Paul Gerhard Küsters,

Je l' nova jar'

tradukita de Manfredo Ratislavo

La jar' kun ĉio, kiun ĝi
Alportis, oferata
De mi ĝi estu, scias mi
Min bone protektata

De Dio, kiu gvidos min
Dum la venonta jaro.
Mi volas, atendante Lin,
Restadi en preparo.

Nun trovu mi en la labor'
Novjare benon Dian,
Ke mi fariĝu ilo por
Konigi amon Lian.

Traduko de la Germana poemo "Zum neuen Jahr" de PAUL GERHARD KÜSTERS *(∗1923-09-26) en Esperanton de* MANFREDO RATISLAVO *(Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, ∗1938-11-04).*

MR-240-1a / Arg-378-746 (2007-01-12 10:23:57)

*Origina germanalingva teksto de PAUL GERHARD KÜSTERS (Stud.-Dir. Paul Gerhard Küsters, Flasbloem 12, D-47533 Kleve, Germanio, * 26.09.1923). Mi, Manfred Retzlaff, trovis tiun ĉi poemon en la gazeto „Kirche und Leben", la organo de la katolika episkopejo de Monastero / Vestfalio, en la numero 52/53 de l' 24.Dec. 1989. S-ro Küsters donis al mi, Manfred Retzlaff, en 2007-01-11 telefone la permeson pri publikigo de tiu ĉi lia poemo kaj de mia Esperantigo.*